

Premio “Veneti nel Mondo”

Un toseto birichin

di Maria Orazia Visonà

Valdagno – Montevideo (Uruguay)

Motivazione

Questa è una storia che ci arriva dall’America del Sud: la traversata dell’oceano di una nave carica di emigranti. Parla di un ragazzino inquieto – un giamburrasca del primo ‘900 – ma lo sfondo della storia è quello della fuga dalla povertà, dei viaggi della speranza che si ripetono oggi qui, sotto i nostri occhi, con altri protagonisti.

On toseto birichin

Ghe gera 'na volta 'na fameja italiana che, quando che ze finía la seconda guera mondiale, la ga deciso de 'ndare in América, propio propio in Uruguay. Dopo che i ga vendú tuto i ze partii pieni de valise e in compagnia dei parenti, i ze 'ndà a Genova par ciapare la nave che i li gavaría porta in América.

La sirena de la nave la querzéa un poco tute le lagrime e i sengioti; tra la bruma restava intati i ricordi, i affeti e anca le sàgome del paese che li gavéa visti nàssare, Con tanta malinconía ma anca con la ilusiòn e la speransa nell'avenire.

La gera na mama coi so tre fioi: do tose e un toso (dato che so mario el gera partío qualche mese prima) che i se gà imbarcà su sta gran nave. Realmente na cità che navegava, tanto bela e piena de lussi: ghe gera saloti de musica, de cine, de zughi e po' tante belesse che no ve digo.

La sera le done le se vestía in gringoli e le ciacolava con sti omeni tanto ben vestii che i pareva tuti dei principi. No parlemoghene po' dei squisiti magnari. Insoma, se no fusse sta in una nave i gavaría credú da essere nel paese de la Cucagna.

Le tose le gera bone e tranquile però el toso el gera un vero terremoto ... quando gera ora de magnare nol la finiva mai de inpienarse le scarsele de fruti e no ve digo quanti gelati che'l se magnava, el gera bon de magnarsene anca sinque. Le gera propio robe da putei ma la sorela pí vecia la se vergognava assà, No la savea dove scondarse quando po' el ghe rispondéa male a chi che ghe domandava con tanta creansa come che 'l se ciamava. Mi credo che mai nissun el ga saesto el so nome parché el gera un poco vilàn e senpre el rispondea "*Io non mi chiamo mai, sono sempre gli altri che mi chiamano*"

Ma sto toso el gera meso mato par l'aqua. El staséa ore su le ore in piscina e quando che' l vegnea fora el gera tuto fiapo e rosso come un ganbaro de tanta aqua e sole.

So mama la dovéa stare senpre in leto parché la gera senpre inbriaga par via del " mal de mare". La gera tanto stufa che sto fiolo nol ghe facesse caso che na sera, quando che'l ze rivà in camara la ghe ga dito che sebén che la se sentise male la ghe daría un sacco de bote se

lu nol cumissiase a conportarse un poco mejo.

La nave la gera riva in Spagna, la restarìa lì tuta la note par fare el rifornimento. Pasava le ore e sto toso nol tornava in camara. Ze pasà l'ora de la sena e quando che gera zà note alta sta pora dona la gera disperà morta: "Saralo cascà in tel mare? Se gavaralo negà? E se qualche farabuto lo gavesse robà?" Gera propio roba da mati e la se gà decisa de ciamare al Capitan. Sto omo el ga messo soto-sora tuta la nave e tuti i stava cercando sto toso che'l se gavéa perso. Se ga cercà da par tuto: 'nte la sala de machina, in cusina, insoma da par tuti i cantuni... gnente, el gera sparío.

Dopo na longa note piena de paure e de esaustive riserche finalmente sto toso el ze sta trovà. El gera 'ndà in bagno ma tanto straco che i brassi de Morfeo i lo gavéa cunà fin che 'l se gavéa indormesà.

Lu nol ga mai capio parché so mama, invesse de darghe un bel scopeloto la lo gavesse basa e strucà con tanto amore.

El Capitàn el ghe ga pasà na bona papina e con la promessa che "*Se non ti comporti bene finirai il tuo viaggio rinchiuso come un prigioniero*" tuto zé torna a la normalità e i ze rivà a Montevideo senza problemi rilevanti.:

Sta storia no la ze stà inventa e, come tute le storie, la ga vudo un bon finale. La ze sucessa realmente e go da dire che sto toso tanto tremendo el gera el me caro fradelo.